

Condizioni per il servizio di ritiro e smaltimento rifiuti speciali

In complemento alle Condizioni Generali di Vendita e di Fornitura, le presenti disposizioni regolano il servizio di ritiro rifiuti offerto da ECSA Maintenance AG, società autorizzata dall'Ufficio Federale dell'Ambiente (UFAM) all'esecuzione di tale attività.

Conformemente all'Ordinanza sul Traffico di Rifiuti (OTRif 814.610), l'azienda che incarica ECSA Maintenance AG accetta integralmente le seguenti condizioni e dichiara quanto segue:

- Di aver fornito in modo completo e veritiero tutte le informazioni necessarie (origine, composizione e caratteristiche dei rifiuti) al fine di tutelare il personale, gli impianti dell'azienda incaricata dello smaltimento e l'ambiente, garantendo così una gestione sicura e conforme dei rifiuti. (OTRif art. 6, §3)
- Che l'imballaggio utilizzato è conforme alle normative ADR/SDR, adeguato alla tipologia di rifiuto, in perfetto stato, correttamente etichettato e contrassegnato con tutte le informazioni richieste, pronto per il ritiro e il trasporto in sicurezza. (OTRif art. 7, §1)
- Che i rifiuti non sono stati miscelati o diluiti, in conformità con quanto previsto dall'OTRif art. 5, §1.

ECSA Maintenance AG si riserva il diritto di rifiutare il ritiro o il trasporto di rifiuti dichiarati in modo non conforme o il cui imballaggio non consenta un trasporto, uno stoccaggio o uno smaltimento sicuro presso i propri impianti.

Prima dello smaltimento, per ragioni di sicurezza, i rifiuti pericolosi sono sottoposti a una verifica preliminare. Se emergono discrepanze tra le informazioni dichiarate dal cliente e quelle riscontrate durante il controllo, si fa riferimento ai risultati delle ispezioni.

La fatturazione dello smaltimento avviene sulla base delle informazioni fornite dal cliente. Qualora, in fase di smaltimento effettivo, dovessero emergere componenti, codici rifiuto o caratteristiche differenti da quanto dichiarato, che richiedano un trattamento più complesso o oneroso, ci riserviamo il diritto di addebitare successivamente i relativi costi aggiuntivi.

Per motivi di sicurezza, ECSA Maintenance AG si riserva la facoltà di richiedere campionature preventive dei rifiuti per analisi di laboratorio (a pagamento) da eseguire prima del ritiro.

L'azienda fornitrice di rifiuti speciali è responsabile nei confronti di ECSA Maintenance AG per tutti i danni diretti e indiretti, inclusi eventuali costi conseguenti, derivanti dal mancato rispetto dell'Ordinanza sul traffico dei rifiuti e delle presenti condizioni generali relative ai rifiuti speciali.

ECSA Maintenance AG garantisce che tutti i servizi connessi al trattamento dei rifiuti speciali vengono svolti nel pieno rispetto delle normative legali vigenti.

Bedingungen für die Abholung und Entsorgung von Sonderabfällen

Ergänzend zu den Allgemeinen Verkaufs- und Lieferbedingungen regeln die vorliegenden Bestimmungen den Abfallabholservice, den ECSA Maintenance AG anbietet und für den sie über die entsprechende Bewilligung des Bundesamts für Umwelt (BAFU) verfügt.

Gemäss der Verordnung über den Verkehr mit Abfällen (VeVA 814.610) akzeptiert das Unternehmen, das ECSA Maintenance AG beauftragt, die folgenden Bedingungen vollständig und bestätigt Folgendes:

- Dass alle erforderlichen Angaben (Herkunft, Zusammensetzung und Eigenschaften der Abfälle) vollständig und korrekt gemacht wurden, um das Personal, die Anlagen des beauftragten Entsorgungsunternehmens und die Umwelt zu schützen und so eine sichere und vorschriftsgemäße Abfallbewirtschaftung zu gewährleisten. (VeVA Art. 6, Abs. 3)
- Dass die verwendete Verpackung den ADR/SDR-Vorschriften entspricht, für die Abfallart geeignet, in einwandfreiem Zustand, korrekt etikettiert und mit allen erforderlichen Informationen versehen ist, sodass eine sichere Abholung und ein sicherer Transport gewährleistet sind. (VeVA Art. 7, Abs. 1)
- Dass die Abfälle weder vermischt noch verdünnt wurden, gemäss VeVA Art. 5, Abs. 1.

ECSA Maintenance AG behält sich das Recht vor, die Abholung oder den Transport von Abfällen abzulehnen, die nicht ordnungsgemäss deklariert wurden oder deren Verpackung einen sicheren Transport, eine Lagerung oder eine Entsorgung in den Anlagen nicht zulässt.

Vor der Entsorgung werden die gefährlichen Abfälle aus Sicherheitsgründen einer Vorprüfung unterzogen. Wenn Unstimmigkeiten zwischen den vom Kunden angegebenen Informationen und den während der Kontrolle festgestellten Informationen auftreten, wird auf die Ergebnisse der Inspektionen Bezug genommen.

Die Abrechnung der Entsorgung erfolgt auf Grundlage der vom Kunden bereitgestellten Informationen. Sollten bei der tatsächlichen Entsorgung andere Komponenten, Abfallcodes oder Merkmale festgestellt werden, die von den angegebenen abweichen und eine komplexere oder teurere Behandlung erfordern, behalten wir uns das Recht vor, die entsprechenden zusätzlichen Kosten später in Rechnung zu stellen.

Aus Sicherheitsgründen behält sich ECSA Maintenance AG das Recht vor, vorab Proben der Abfälle für Laboranalysen (kostenpflichtig) zu verlangen, die vor der Abholung durchzuführen sind.

Das abgebende Unternehmen ist gegenüber ECSA Maintenance AG haftbar für sämtliche direkten und indirekten Schäden, einschliesslich allfälliger Folgekosten, die sich aus der Nichteinhaltung der VeVA und der vorliegenden Bedingungen ergeben.

ECSA Maintenance AG gewährleistet, dass sämtliche Dienstleistungen im Zusammenhang mit der Behandlung von Sonderabfällen in voller Übereinstimmung mit den geltenden gesetzlichen Vorschriften durchgeführt werden.

ECSA MAINTENANCE AG

☎ +41 58 211 93 00 ecsa-maintenance.ch
📍 Via Luigi Favre 16 | CH-6828 Balerna (TI) - Switzerland
📍 Burgauerstrasse 17 | CH-9230 Flawil (SG) - Switzerland
☎ CHE-143.818.564

